



Made in China

3021E

16\_3021E\_IB.indd 1

© 2011 BaByliss Paris

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

99 Avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

www.babyliss.com

## FRANÇAIS

### COFFRET BIGOUDIS CHAUFFANTS CÉRAMIQUES

Les bigoudis chauffants de ce coffret BaByliss sont dotés d'un revêtement en céramique qui permet de conserver la chaleur plus longtemps tout en alliant brillance et respect du cheveu. Leurs 3 tailles différentes vous permettent de boucler vos cheveux selon vos envies.

**Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.**

#### CARACTÉRISTIQUES

- 20 bigoudis céramique, revêtement velours :
- 8 grands, 6 moyens, 6 petits
- 20 pinces papillon
- 20 pinces métalliques
- Témoin lumineux de fonctionnement (LED)
- Interrupteur : On/Off
- Trousse de rangement

#### UTILISATION

1. Placer l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur, sans ôter le couvercle.
2. Brancher l'appareil et l'allumer. Un des bigoudis est muni d'un point indicateur de température. Lorsqu'il devient blanc (après seulement 5 minutes), tous les bigoudis ont atteint la température d'utilisation optimale. N'ôter le couvercle que lorsque les bigoudis sont chauds et prêts à l'emploi.
3. Peigner les cheveux, séparer une mèche de la largeur d'un bigoudi, la soulever à angle droit par rapport au cuir chevelu et glisser le bigoudi comme un peigne le long de la mèche en allant des racines vers les pointes.
4. Enrouler l'extrémité de la mèche autour du bigoudi tout en maintenant la mèche tendue et le bigoudi à angle droit par rapport au cuir chevelu, pour garantir des boucles bien régulières.
5. Maintenir les cheveux fermement sur le rouleau et bloquer avec une pince. Vous pouvez utiliser au choix la pince métallique ou la pince papillon. Si vous utilisez la pince métallique, placez-la en diagonale par rapport au rouleau. Si vous utilisez la pince papillon, placez-la sur le rouleau de façon à ce qu'elle épouse parfaitement les contours du rouleau.
6. Procéder de la même façon avec les autres bigoudis en utilisant les plus petits pour des boucles plus serrées et les plus grands pour des boucles plus amples.
7. Laisser les bigoudis en place moins longtemps pour des boucles légères, plus longtemps pour des boucles plus marquées. Les bigoudis restent chauds pendant environ 15 minutes. Si les cheveux bouclent facilement, quelques minutes suffiront. Les cheveux plus épais ou plus difficiles à boucler nécessiteront 10 minutes ou plus.
8. Eteindre l'appareil après avoir utilisé tous les bigoudis.
9. Enlever les bigoudis avec précaution, laisser les boucles reprendre leur forme et refroidir pendant quelques minutes.
10. Lorsque les cheveux sont froids, les peigner ou brosser dans le style souhaité.

#### ATTENTION :

- Prendre garde de ne pas mettre en contact les surfaces chaudes des bigoudis avec la peau du visage ou de la nuque.
- Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil en fonctionnement.

#### NETTOYAGE

- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Pour éliminer des cheveux ou des salissures, essuyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide et laisser sécher pendant plusieurs heures.
- Afin de protéger l'appareil contre la poussière, toujours le ranger couvercle fermé. Après utilisation, le cordon s'enroule autour de la base pour un rangement aisé.

## ENGLISH

### CERAMIC HEATED ROLLERS SET

The heated rollers inside this BaByliss case are coated with ceramic, which retains the heat longer and brings your hair gentle shine. They come in 3 different sizes for curling your hair any way you like it.

**Please carefully read the safety instructions before using the appliance.**

#### FEATURES

- 20 ceramic rollers with velvet coating:
- 8 large, 6 medium, 6 small
- 20 butterfly clips
- 20 metal clips
- Power indicator light (LED)
- On/off switch
- Storage pouch

#### INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the appliance on a level, heat-proof surface. Do not open the lid.
2. Switch on the appliance. One roller has a red 'ready dot'. When it turns white (after only 5 minutes), all the rollers are at the correct temperature. Do not open the lid until the rollers are fully heated up and ready for use.
3. Comb your hair and take a section the width of a roller. Hold this at a right angle to your head and pull the roller along to the end of the hair like a comb.
4. Wind the end of the hair around the roller, holding the hair taut and keeping the roller at right angles to the scalp to ensure even curls.
5. Roll hair firmly and secure with clip. You can use either the metal clip or the butterfly clip. When using the metal clip, secure the roller by placing the clip crosswise over the roller. When using the butterfly clip, open the clip and place it on the roller so that when released the clip wraps around the rolled hair.
6. Use the other rollers in the same way - the smaller ones for tighter curls and the larger for looser, bouncy curls.
7. You can determine the 'bounce' of the curls yourself - the shorter the time the roller stays in the hair, the looser the curl, the longer the time the tighter the curl. The rollers stay warm for approximately 15 minutes. If hair curls easily, it only takes a few minutes; Thicker, more difficult to curl hair can take 10 minutes or longer for the curl to set.
8. Switch off when all rollers have been used.
9. Carefully remove the rollers from your hair and allow the curl to spring back and cool for a few minutes.
10. After your hair has cooled down, comb or brush into the desired shape.

#### WARNING

- Take care to avoid contact between the hot rollers and the face or neck
- Please do not touch the hot metal parts of the appliance during use.

#### MAINTENANCE

- Never submerge the appliance in water. To remove hair etc. unplug and use a slightly damp cloth and then leave the appliance to dry for a few hours.
- Always store the appliance with the lid on to protect it from dust. After use, the cord can be wrapped around the base for easy storage.

## DEUTSCH

### WICKLERBOX MIT KERAMIKHEIZWICKLERN

Die Heizwickel in dieser Schatulle von BaByliss sind mit einer Keramikbeschichtung versehen, wodurch sie die Hitze länger speichern können; das Haar wird geschont und seidig glänzend. Mit den Wickeln in drei verschiedenen Größen kann das Haar ganz nach Wunsch in Locken geformt werden.

**Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.**

#### MERKMALE

- 20 Keramiklockenwickler mit Samtverkleidung:
- 8 große, 6 mittlere, 6 kleine
- 20 Schmetterlingsklappen
- 20 Metallklappen
- Betriebsanzeigeleuchte (LED)
- Schalter : On/Off
- Aufbewahrungstasche

#### GEBRAUCHSHINWEISE

1. Das Gerät auf eine ebene, hitzebeständige Oberfläche stellen, ohne den Deckel abzunehmen.
2. Das Netzkabel anschließen und einschalten. Auf einem der Lockenwickler befindet sich ein Temperaturanzeiger. Wenn er weiß wird (nach nur 5 Minuten), haben alle Krulspelden die optimale Gebrauchstemperatur erreicht. Den Deckel erst abnehmen, wenn die Wickler heiß und gebrauchsfertig sind.
3. Das Haar durchkämmen, eine Strähne von der Breite des Wicklers abteilen, sie im rechten Winkel von der Kopfhaut abheben und den Wickler wie einen Kamm von den Wurzeln in Richtung Spitzen an der Strähne entlanggleiten lassen.
4. Das Ende der Strähne auf den Wickler rollen und dabei die Strähne straff gespannt und im rechten Winkel zur Kopfhaut halten, um regelmäßige Locken zu gewährleisten.
5. Das Haar fest um den Wickler halten und mit einer Klemme befestigen. Sie können wahlweise eine Metallklemme oder eine Schmetterlingsklemme verwenden. Die Metallklemmen diagonal zum Wickler befestigen. Falls Sie eine Schmetterlingsklemme verwenden, bringen Sie diese so an, dass sie den Wickler gut umschließt.
6. Mit den anderen Wicklern ebenso vorgehen, die kleineren für mehr Krause und die größeren für Wellen verwenden.
7. Je länger die Einwirkungszeit, desto akzentuierter das Ergebnis. Die Wickler bleiben ca. 15 Minuten auf Temperatur. Wenn das Haar schnell reagiert, sind nur wenige Minuten ausreichend. Bei dickerem oder weniger schnell reagierendem Haar sind 10 Minuten oder mehr notwendig.
8. Das Gerät ausschalten, wenn alle Wickler benutzt worden sind.
9. Die Wickler vorsichtig herausnehmen, und einige Minuten abkühlen lassen.
10. Wenn das Haar abgekühlt ist, im gewünschten Stil kämmen oder bürsten.

#### VORSICHT:

- Achten sie darauf, daß die heiße Oberfläche der Wickler nicht mit der Gesichts- oder Nackenhaut in Berührung kommt.
- Bei laufendem Gerät nicht die Metallteile berühren.

#### REINIGUNG

- Niemals das Gerät in Wasser tauchen. Um Haare oder Verschmutzungen zu entfernen, das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch säubern und einige Stunden trocknen lassen.
- Um das Gerät vor Staub zu schützen, immer mit geschlossenem Deckel verstauen. Nach dem Gebrauch kann das Kabel um den Sockel gerollt werden, um es leichter verstauen zu können.

## NEDERLANDS

### KISTJEVERWARMEDEKERAMISCHEKRULSPELDEN

De verwarmde krulspelden van dit BaByliss-koffertje zijn voorzien van een keramische bekleding die het mogelijk maakt de warmte langer te bewaren en daarbij glans en bescherming van het haar met elkaar te verenigen. Hun 3 verschillende formaten stellen u in staat uw haar volgens uw wens ten te krullen.

**Lees nauwkeurig de veiligheidsvoorschriften voordat u het apparaat gaat gebruiken.**

#### KENMERKEN

- 20 keramische krulspelden, fluwelen bekleding:
- 8 grote, 6 middelgrote, 6 kleine
- 20 vlinderklemmen
- 20 metalen pinnen
- Verklipperlampje (LED)
- On/Off-schakelaar
- Opbergetui

#### GEBRUIK

1. Het apparaat op een vlak en warmte-bestendig oppervlak plaatsen, zonder het deksel weg te nemen.
2. Het apparaat aansluiten en aanzetten. Eén van de krulspelden is voorzien van temperatuurindicatiepunt. Als dit wit wordt (na slechts 5 minuten), hebben alle krulspelden de optimale gebruikstemperatuur bereikt. Het deksel pas wegnemen als de krulspelden warm en gebruiksklaar zijn.
3. Het haar kammen, een haarlok met de breedte van een krulspeld apart nemen, deze in een rechte hoek ten opzichte van de hoofdhuid oplichten en de krulspeld als een kam langs de haarlok laten glijden van de wortels naar de haarpunten.
4. Het uiteinde van de haarlok rond de krulspeld rollen terwijl u de haarlok strak en de krulspeld in een rechte hoek ten opzichte van de hoofdhuid houdt, om goed regelmatig gevormde krullen te waarborgen.
5. Zorg dat het haar strak om de roller blijft zitten en steek het vast met een clip. U kunt kiezen uit metalen pinnen of vlinderklemmen. Als u de metalen pinnen gebruikt, zet deze dan diagonaal op de roller. Als u de vlinderklemmen gebruikt, klem deze dan zo dat ze precies om de roller passen.
6. Op dezelfde wijze te werk gaan met alle krulspelden, waarbij de kleinste gebruikt voor strakkere krullen en de grotere voor lossere krullen.
7. De krulspelden minder lang laten zitten voor lichte krullen, langer voor beter houdende krullen. De krulspelden blijven warm gedurende ongeveer 15 minuten. Als de haren gemakkelijk krullen, zullen enkele minuten volstaan. Voor dikker of moeilijker te krullen haar hebt u 10 minuten of meer nodig.
8. Het apparaat uitzetten na alle krulspelden te hebben gebruikt.
9. De krulspelden voorzichtig wegnemen, de krullen hun vorm laten heremen en enkele minuten laten afkoelen.
10. Als het haar is afgekoeld, het kapsel kammen of borstelen in de gewenste stijl.

#### OPGELET

- Opletten dat u de warme oppervlakken van de krulspelden niet in contact brengt met de huid van het gelaat of van de hals.
- De metalen delen van het werkende apparaat niet aanraken.

#### REINIGING

- Het apparaat nooit onderdompelen in water. Om haren of vuil te verwijderen, het apparaat afgeven met een lichtjes bevochtigde doek en laten drogen gedurende meerdere uren.
- Om het apparaat te beschermen tegen stof dit steeds opbergen met gesloten deksel. Na gebruik het snoer rond de basis van het toestel wikkelen voor een gemakkelijke opberging.

## ITALIANO

### COFANETTO DI BIGODINI RISCALDANTI IN CERAMICA

I bigodini riscaldati del cofanetto BaByliss sono dotati di un rivestimento in ceramica che conserva il calore più a lungo rispettando i capelli conservandone la luminosità. Disponibili in tre diverse dimensioni, permettono di arricciare i capelli come desiderate.

**Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni in materia di sicurezza.**

#### CARATTERISTICHE

- 20 bigodini in ceramica con rivestimento velluto:
- 8 grandi, 6 medi, 6 piccoli
- 20 pinze mariposa
- 20 pinze a forma di farfalla
- 20 pinze metalliche
- Spia luminosa di funzionamento (LED)
- Interruttore: On/Off
- Estuccio

#### UTILIZZO

1. Collocare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore, senza togliere il coperchio.
2. Collegare la spina dell'apparecchio ed accendere. Uno dei bigodini è dotato di spia indicatrice della temperatura. Quando diventa bianco (dopo soli 5 minuti) tutti i bigodini hanno raggiunto la temperatura ottimale di utilizzo. Togliere il coperchio solo quando i bigodini sono caldi e pronti all'uso.
3. Pettinare i capelli, separare una ciocca della stessa larghezza del bigodino, sollevarla ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto e far scivolare il bigodino come un pettine lungo la ciocca, portandolo dalle radici verso le punte.
4. Avvolgere l'estremità della ciocca attorno al bigodino mantenendo la ciocca tesa e il bigodino ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto, per garantire la regolarità dei riccioli.
5. Tenere saldamente i capelli sul rullo e bloccare con una pinza. Potete utilizzare indifferentemente la pinza metallica o la pinza a farfalla. Se utilizzate la pinza metallica, mettetela in diagonale rispetto al rullo. Se utilizzate la pinza a farfalla, posizionatela sul rullo in modo che ne sposi perfettamente i contorni.
6. Procedere nello stesso modo con gli altri bigodini, utilizzando i più piccoli per creare riccioli più serrati e i più grandi per riccioli più ampi.
7. Lasciare i bigodini in posizione meno a lungo per ottenere riccioli leggeri, più a lungo per riccioli più decisi. I bigodini restano caldi per circa 15 minuti. Se i capelli si arricciano facilmente, basterà qualche minuto. I capelli più spessi, o di più difficile arricciamto, avranno bisogno di 10 minuti o anche più.
8. Spegnerre l'apparecchio dopo aver utilizzato tutti i bigodini.
9. Togliere i bigodini con cautela, lasciare che i riccioli prendano la loro forma e raffreddare per qualche minuto.
10. Quando i capelli sono freddi, pettinarli o spazzolarli nello stile desiderato.

#### IMPORTANTE

- Far attenzione a non toccare, con le superfici calde dei bigodini, la pelle del viso o la nuca.
- Non toccare le parti metalliche dell'apparecchio in funzionamento.

#### PULIZIA

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Per eliminare capelli o altri residui, pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido e lasciar asciugare per parecchie ore.
- Per proteggere l'apparecchio dalla polvere, riporlo sempre con il coperchio chiuso.
- Dopo l'utilizzo, e per riporlo con maggiore semplicità, il filo elettrico deve essere avvolto attorno alla base.

## ESPAÑOL

### ESTUCHE RULOS CALIENTES DE CERÁMICA

Los rollos calientes de este estuche BaByliss cuentan con un revestimiento cerámico que permite conservar el calor durante más tiempo, sin que el pelo quede dañado o pierda su brillo. Sus 3 tamaños diferentes le permitirán rizarse el pelo como desee.

**¡Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato!**

#### CARACTERÍSTICAS

- 20 rulos cerámicos, revestimiento aterciopelado:
- 8 grandes, 6 medianos, 6 pequeños
- 20 pinzas mariposa
- 20 pinzas metálicas
- Indicador luminoso de funcionamiento (LED)
- Interruptor: On/Off
- Estuche de viaje

#### UTILIZACIÓN

1. Colocar el aparato sobre una superficie plana y resistente al calor, sin levantar la tapa.
2. Enchufar el aparato y encenderlo. Uno de los bigudies está provisto de un punto indicador de temperatura. Cuando pasa al color blanco (después de solo 5 minutos), todos los bigudies han alcanzado la temperatura óptima de utilización. No levantar la tapa antes de que los bigudies estén calientes y listos para su empleo.
3. Peinar el cabello, separar una mecha de la anchura del bigudi, levantarla en ángulo recto con respecto al cuero cabelludo y deslizar el bigudi como un peine a lo largo de la mecha, desde la raíz hacia las puntas.
4. Enrosacar la extremidad de la mecha alrededor del bigudi manteniendo la mecha tendida y el bigudi en ángulo recto en relación con el cuero cabelludo, para garantizar

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
<b>ETUI MED VÄRMEPAPILJOTTER</b>	<b>ETUI MED OPPVARMEDE KERAMISKE RULLER</b>	<b>KERAAMISET LÄMPÖRULLAT–PAKKAUSET</b>	<b>ΣΕΤ ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΩΝ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ ΡΟΛΩΝ</b>	<b>MELEGÍTŐ KERÁMIA HAJCSAVARÓKÉSZLET</b>	<b>KOMPLET TERMOLOKÓW CERAMICZNYCH</b>	<b>KUFŘÍK S TEPELNÝMI KERAMICKÝMI NATÁČKAMI</b>	<b>КОМПЛЕКТ ГРЕЮЩИХСЯ КЕРАМИЧЕСКИХ БИГУДИ С КРЫШКОЙ</b>	<b>ISITICI SERAMİK BIGUDI KUTUSU</b>
BaByliss’ värmepapiljotter i detta etui har en keramikbeläggning som gör det möjligt att bevara värmen längre samtidigt som den skonar håret och ger det glans. De tre olika storlekarna gör det möjligt att locka håret enligt personlig smak.	De oppvarmede rullene i dette etuiet fra BaByliss har keramisk belegg. Dette holder fasongen på håret lenger og gir det et fint skinn. De leveres i tre størrelser, slik at du kan kan gi håret de røllene du ønsker.	Tämän BaByliss pakkauksen lämpörullat on varustettu keramisella päällysteellä, jonka ansiosta lämpö säilyy pidempään ja tekee hiuksista kiiltävät hellävaraisesti. Kolmen eri koon ansiosta voit kihartaa hiukset haluamallasi tavalla.	Τα θερμαινόμενα ρολά του σετ της BaByliss έχουν μία κεραμική επιστρώση που επιτρέπει τη διατήρηση της θερμότητας για μεγάλο χρονικό διάστημα δίνοντας φουτινότητα και προστατεύοντας τα μαλλιά. Τα 3 διαφορετικά μεγέθη τους σας επιτρέπουν να κάνετε τα μαλλιά σας μουκλές ανάλογα με τις επιθυμίες σας.	A BaByliss készletben találhat melegítő hajcsavarók kerámia-bevonattal vannak ellátva, ezáltal tovább megtartják a meleget, a haját fényessé teszik, miközben kíméletesek a hajhoz. A három különböző méret lehetővé teszi, hogy Ön kedve szerint gondórhíthesse a haját.	Skladające się na komplet walki są pokryte warstwą ceramiczną, która pozwala dłużej zachować ciepło przy jednoczesnej dbałości o połysk i wygląd włosów. Trzy różne rozmiary walków umożliwiają wybór odpowiedniego skrętu włosów w zależności od wymagań.	Vyhřívané natáčky tohoto kufříku BaByliss mají povrchovou keramickou úpravu, která zajišťuje dlouhodobější udržení tepla a současně i šetrnější péči a zářivé vlasy. Tři různé velikosti natáček umožňují natočení vlasů přesně dle vašich požadavků.	Греющиеся бигуди комплекта BaByliss снабжены керамическим покрытием, которое позволяет дольше сохранить тепло, сочетая придание блеска волосам с бережным отношением к ним. С помощью бигуди 3 разных размеров вы можете уложить волосы локонами в соответствии с вашими пожеланиями.	Bu BaByliss biriminin ısıtılmış kıvrıklaştırıcıları seramik kaplıdır ve bu işinin uzun süre muhafaza edilmesine ve saçın daha narın bir parlaklık kazandırılmasına yardımcı olur. 3 farklı şekilleri bulunmaktadır, böylelikle sizdenize dilediğiniz şekilde kıvrım kazandırabilirsiniz.
<b>Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten.</b>	<b>Les sikkerhetsreglene grundig før apparatet tas i bruk.</b>	<b>Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöö.</b>	<b>Πριν από οποιαδήποτε χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας.</b>	<b>A készülék használatá előtt olvassa el figyelmesen a biztonosági utasításokat!</b>	<b>Przed użyciem urządzenia, dokładnie przeczytać poniższe zalecenia bezpieczeństwa.</b>	<b>Před použitím přístroje si prosím pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny.</b>	<b>Прежде, чем использовать аппарат, внимательно прочтите правила техники безопасности.</b>	<b>Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun.</b>
<b>EGENSKAPER</b> - 20 keramikpapiljotter, sammetsøverklædda: 8 stora, 6 medelstora, 6 små - 20 fjärlsklämmor - 20 fjärlsklämmor - 20 hårnålar av metall - Indikatorlampe (LED) - Funktionsindikator (LED) - Strömbytare ON/OFF (PÅ/AV) - Förvaringssetui	<b>EGENSKAPER</b> - 20 belagte keramiske ruller: 8 store, 6 medium, 6 små - 20 klyper - 20 metallklemmer - Indikatorlampe (LED) - Av/på-bryter - Oppbevaringssetui	<b>OMINAISUUDET</b> - 20 keraamista rullaa, samettipäällysy: 8 isoa, 6 keskikokoista, 6 pientä - 20 perhoskiinnikettä - 20 metallista pinniä - ON-merkkivalo (LED) - On/Off kytkin - Säilytyspussi	<b>ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b> - 20 κεραμικά ρολά, βελούδινη επιστρώση: 8 μεγάλα, 6 μεσαία, 6 μικρά. - 20 κλάμπερ, - 20 μεταλλικά τσιμπιδάκια. - Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας (LED). - Διακόπτης έναρξης/διακοπής λειτουργίας: On/Off. - Τσαντάκι αποθήκευσης.	<b>JELLEMZŐK</b> - 20 db kerámiából készült báronyú bevonatú hajcsavaró : 8 nagy, 6 közepes, 6 kicsi - 20 pillangócsipesz - 20 fémcipesz - Világító működéjelző (LED) - Kapcsoló : On/Off - Tároló táska	<b>CHARAKTERYSTYKA</b> - 20 walków ceramicznych pokrytych welurem: 8 dużych, 6 średnich, 6 małych - 20 spiniek typu motylek - 20 metalowych szpilek - Kontrolka pracy (LED) - Przełącznik: On/Off - Etui	<b>CHARAKTERISTIKA PŘÍSTROJE</b> - 20 keramických natáček se sametovým povrchem: 8 velkých, 6 středních, 6 malých - 20 motýlkových spinek - 20 kovových spinek - Světelná kontrolka fungování (LED) - Vypínač: On/Off - Puzdro pro uložení	<b>ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> - 20 керамических бигуди, бархатистое покрытие: 8 больших, 6 средних, 6 маленьких - 20 зажимов «бабочка» - 20 металлических зажимов - Световой датчик функционирования (светодиод LED) - Переключатель On/Off (Вкл./Выкл.) - Чехол для хранения	<b>ÖZELLİKLERİ</b> - 20 seramik kıvrıklaştırıcı, kadife kaplama : 8 büyük, 6 orta, 6 küçük - 20 kelebek toka - 20 metalik toka - Işıkli işleyiş göstergesi (LED) - Açma / kapama anahtar - Saklama kutusu

## ANVÄNDNING

1. Placera apparaten på en plan yta, som ej är känslig för värme. Ta inte av locket.

2. Slutapparatentillnätetochtändden.Enavpapiljotterna är försedd med en temperaturindikator. När den blivit vit (etter endast 5 minuter) har alla papiljotter fått den temperatur som erfordras för optimal användning. Locket får inte avlägsnas förrän papiljotterna är varma och klara för användning.

3. Kamma håret och lösgör en lock lika bred som papiljotterna, håll den i rät vinkel mot hårbotten och låt papiljotten glida som en kam längs locken med början vid huvudet och fram till hårtopparna.
4. För att försäkra sig om regelbundna lockar håller man hårlocken spänd och rullar hårtopparna runt papiljotten, som bör vara i rät vinkel med huvudet.
5. Låta upp håret stadigt på spolen och sätt fast det med en klämma eller härmål. Du kan använda fjärlsklämmor eller härnålar av metall. Om du använder härnålar av metall ska de placeras diagonalt genom spolen. Om du använder fjärlsklämmor ska de placeras så att de täcker hela spolens bredd.

6. Fortsätt på samma sätt med de andra papiljotterna. Använd de tunna för fastare lockar och de tjockare för lösare lockar.
7. För lösare lockar låter man papiljotterna sitta i håret kortare tid än för fastare lockar. Papiljotterna behåller temperaturen i ca. 15 minuter. För lättlockat hår behövs bara några minuter, för tjockare eller mer svårlockat hår 10 minuter eller längre.

8. Stång av apparaten då alla papiljotter använts.
9. Lösgör papiljotterna försiktigt, låt lockarna återta deras form och svalna under några minuter.
10. Då håret svalnat kammas eller borstas det i önskad frisyer.

### OBŠ

- Se till så att papiljotternas varma ytor inte kommer i kontakt med ansiktets eller nackens hud.
- Apparatens metalldelar får ej vidröras då den är i funktion.

### UNDERHÅLL

- Apparaten får aldrig doppas i vatten. För att avlägsna ev. hår och annan smuts torkas apparaten med en lätt fuktad duk, varefter man låter den torka under några timmar.
- För att skydda apparaten för damm bör den alltid sättas undan med locket på. Efter användningen rullas sladden runt bottnen och kan på så vis lätt förvaras.

## SVENSKA

### ETUI MED VÄRMEPAPILJOTTER

De oppvarmede rullene i dette etuiet fra BaByliss har keramisk belegg. Dette holder fasongen på håret lenger og gir det et fint skinn. De leveres i tre størrelser, slik at du kan kan gi håret de røllene du ønsker.

**Les sikkerhetsreglene grundig før apparatet tas i bruk.**

### EGENSKAPER

- 20 belagte keramiske ruller:  
8 store, 6 medium, 6 små  
- 20 klyper  
- 20 metallklemmer  
- Indikatorlampe (LED)  
- Av/på-bryter  
- Oppbevaringssetui

### INSTRUKSER FOR BRUK

- Sett apparatet på en jevn og brannsikker overflate. Ikke ta av lokket.
- Slå apparatet på. En av hårrullene har en rød varsellampe. Når den lyser hvitt (etter kun 5 minutter) er alle hårrullene varme. Ikke ta av lokket før hårrullene er helt varme og klar til bruk.
- Kam håret og ta en lopp på bredde med hårrullen. Hold hårrullen rett ut fra hodebunnen og trekk den som en kam gjennom hårløkken helt ut til hårtuppene.
- Begynn å rulle opp håret fra tuppene mens du holder håret stramt og hårrullen rett ut fra hodebunnen. Dette gir jevnest krøll.
- Hold håret godt fast på rullen og fest med en klemme. Du kan bruke metallklemmen eller klypen. Hvis du bruker metallklemmen, fest den diagonalt i forhold til rullen. Bruker du klypen, festes den på rullen slik at den er tett imtil rullen.
- Gå frem på samme måte med de andre hårrullene, de minste rullene gir tette krøller og de større gir løs krøll.
7. Du kan selv bestemme hvor løs krøllene skal være - jo kortere hårrullene sitter i håret dess løsere krøll, jo lengre dess kraftigere krøll. Hårrullene holder seg varme i ca. 15 minutter. Har du hår som krøller lett tar det bare et par minutter. For tykkere hår som er vanskelige å krølle må du regne med 10 minutter eller mer.
- Fortsätt på samma sätt med de andra papiljotterna. Använd de tunna för fastare lockar och de tjockare för lösare lockar.
- För lösare lockar låter man papiljotterna sitta i håret kortare tid än för fastare lockar. Papiljotterna behåller temperaturen i ca. 15 minuter. För lättlockat hår behövs bara några minuter, för tjockare eller mer svårlockat hår 10 minuter eller längre.
- Stång av apparaten då alla papiljotter använts.
- Lösgör papiljotterna försiktigt, låt lockarna återta deras form och svalna under några minuter.
- Då håret svalnat kammas eller borstas det i önskad frisyer.

### ADVARSEL

- Pass på at hårrullene ikke kommer i kontakt med ansiktet eller halsen.
- Ikke rør apparatets metalldeleer under bruk.

### VEDLIKEHOLD

- Apparatet må aldri dypes i vann. Fjern hår etc. med en lett fuktig klut og la apparatet tørke et par timer.
- Oppbevar alltid apparatet med lokket på for å beskytte det mot støv. Etter bruk kan snoren rulles rundt fotsykket.

### UNDERHÅLL

- Apparaten får aldrig doppas i vatten. För att avlägsna ev. hår och annan smuts torkas apparaten med en lätt fuktad duk, varefter man låter den torka under några timmar.
- För att skydda apparaten för damm bör den alltid sättas undan med locket på. Efter användningen rullas sladden runt bottnen och kan på så vis lätt förvaras.

## SUOMI

### KERAAMISET LÄMPÖRULLAT–PAKKAUSET

Tämän BaByliss pakkauksen lämpörullat on varustettu keramisella päällysteellä, jonka ansiosta lämpö säilyy pidempään ja tekee hiuksista kiiltävät hellävaraisesti. Kolmen eri koon ansiosta voit kihartaa hiukset haluamallasi tavalla.

**Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöö.**

### OMINAISUUDET

- 20 keraamista rullaa, samettipäällysy:  
8 isoa, 6 keskikokoista, 6 pientä  
- 20 perhoskiinnikettä  
- 20 metallista pinniä  
- ON-merkkivalo (LED)  
- On/Off kytkin  
- Säilytyspussi

### KÄYTTÖOHJEET

- Aseta laite tasaiselle, kuumuudenkestävälle pinnalle. Älä poista kantta.
- Kytke virta. Yhdessä rullassa on punainen ’valmis’ piste. Kun se muuttuu valkoiseksi (vain 5 minuutin kuluttua), kaikki rullat ovat oikeassa lämpötilassa. Älä poista kantta ennenkuin rullat ovat täysin kuumenneet ja valmiita käyttöön.
- Kampaa hiuksesi ja ota rullan levyinen hiussuortua. Pidä sitä suorassa kulmassa päätäsi nähden ja liu’uta rullaa suortuuaa pitkin sen latvoihin asti aivan kuten rullamattaessa.
- Kierrä suortuvan latvat rullan ympäri, pitään hiuksia tiukalla ja rullaa suorassa kulmassa päanhakaa kohden varmistaen kiharoiden tasaisuuden.
- Pidä hiukset tiukasti kiinni rullassa ja kiinnitä ne pinnillä. Voit käyttää kiinnitykseen joko metallista pinniä tai perhoskiinnikettä. Jos käytät metallista pinniä, laita se vinoisti rullaan nähden. Jos käytät perhoskiinnikettä, laita se rullan päälle niin, että kiinnike seuraa täydellisesti rullan muotoa.
- Laita loput rullat samalla tavalla, pienet rullat tiukkiin kiharoihin ja isot rulla löysiin, kimmoisii kiharoihin.
- Voit itse määrätä kiharan kimmoisuuden - mitä lyhyemmän aikaa rulla on hiuksissa, sitä löysempi kiharaste tulee ja päinvastoin mitä pidemmän aikaa, sitä tiukempi kihara. Rullat pysyvät kuumina noin 15 minuuttia. Jos hiukset kiharoituvat helposti kestää se vain muutaman minuutin. Paksummissa, vaikeasti kiharoituvissa hiuksissa rullia tulee pitää 10 minuuttia tai kauemmin.
- Kytke virta pois kun kaikki rullat on käytetty.
- Poista rullat varovasti hiuksistasi ja anna kiharan kimmoa itsestään ja jäähtyä muutama minuutti.
- Kun hiuksesi ovat jäähtyneet, kampaa tai harjaa hiuksesi haluamaasi muotoon.

### VAROITUS

- Vältä rullan koskettamista niskan tai kasvojen ihoa.
- Älä kosketa laitteen kuumia metalliosia sitä käytettäessä.

### HUOLTO

- Älä koskaan upota laitetta veteen. Hiusten ym. poistamiseksi käytä hieman kosteaa liinaa ja anna laitteen kuivua muutama tunti.
- Säilytä laitetta aina kansii suljetunna suojaten sitä näin röilyltä. Käytön jälkeen, sähköjohto voidaan kietoa laitteen ympärille helpottaen säilytystä.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΣΕΤ ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΩΝ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ ΡΟΛΩΝ

Τα θερμαινόμενα ρολά του σετ της BaByliss έχουν μία κεραμική επιστρώση που επιτρέπει τη διατήρηση της θερμότητας για μεγάλο χρονικό διάστημα δίνοντας φουτινότητα και προστατεύοντας τα μαλλιά. Τα 3 διαφορετικά μεγέθη τους σας επιτρέπουν να κάνετε τα μαλλιά σας μουκλές ανάλογα με τις επιθυμίες σας.

**Πριν από οποιαδήποτε χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας.**

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- 20 κεραμικά ρολά, βελούδινη επιστρώση:  
8 μεγάλα, 6 μεσαία, 6 μικρά.  
- 20 κλάμπερ,  
- 20 μεταλλικά τσιμπιδάκια.  
- Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας (LED).  
- Διακόπτης έναρξης/διακοπής λειτουργίας: On/Off.  
- Τσαντάκι αποθήκευσης.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε μια επίπεδη και θερμοπροστατευτική επιφάνεια, χωρίς να ανοίξετε το καπάκι.
- Συνδέετε τη συσκευή με το ρεύμα και την ανάβετε. Ένα από τα ρολά έχει ένα δείκτη θερμότητας. Όταν γίνει λευκό (μόνον ύστερα από 5 λεπτά) τότε όλα τα ρολά έχουν την ιδανική θερμοκρασία για να τα χρησιμοποιήσετε. Μην ανοίγετε το καπάκι μέχρι τα ρολά να ζεσταθούν και να είναι έτοιμα για χρήση.
- Χτενίζετε τα μαλλιά, πλένετε μια τούφα με πάχος ίσο με ένα ρολά, τη σηκώνετε έτσι ώστε να είναι κάθετα στο κεφάλι και γλιστράτε το ρολά όπως τη χτένα κατά μήκος της τούφας από τη ρίζα προς τις άκρες.
- Τυλίγετε την άκρη της τούφας γύρω από το ρολό κρατώντας πάντα τη τούφα τεντωμένη και το ρολό σε ευθεία με το κεφάλι έτσι ώστε να πετύχετε μουκλές με ίδιο μέγεθος.
- Κρατάτε τα μαλλιά γερά πάνω στο ρόλεϊ και το πιάνε με ένα τσιμπιδάκι. Ανάλογα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα μεταλλικά τσιμπιδάκια ή τα κλάμπερ. Εάν αποφασίσετε να χρησιμοποιήσετε τα μεταλλικά τσιμπιδάκια, πρέπει να τα τοποθετείτε διαγώνια στο ρόλεϊ. Εάν χρησιμοποιήσετε τα κλάμπερ, τοποθετήστε τα έτσι ώστε να πιάνουν εξ ολοκλήρου τις άκρες του ρόλεϊ.
- Συνεχίζετε με τον ίδιο τρόπο με όλα τα ρολά χρησιμοποιώντας τα πιο μικρά για πιο σφιχτές μουκλές και τα μεγαλύτερα για πιο χαλαρές μουκλές.
- Αφήνετε τα ρολά λυγότερο χρόνο για ελαφριές μουκλές και περισσότερο χρόνο για πιο τονιαμένες μουκλές. Τα ρολά διατηρούνται ζεστά για 15 λεπτά περίπου. Αν τα μαλλιά γίνονται εύκολα μουκλές, αρκούν λίγα λεπτά. Τα πιο χοντρά μαλλιά ή όσα γίνονται δύσκολα μουκλές χρειάζονται 10 λεπτά ή και περισσότερο.
- Σβήνετε τη συσκευή αφού έχετε χρησιμοποιήσει όλα τα ρολά.
- Βγάψτε τα ρολά με προσοχή και αφήνετε τις μουκλές να πάρουν τη φόρμα τους και να κρυσώσουν για μερικά λεπτά.
- Όταν τα μαλλιά κρυσώσουν μπορείτε να τα χτενίσετε ή να τα βουρτσίσετε ανάλογα με το στίλ που επιθυμείτε.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Προσέχετε έτσι ώστε να οι ζεστές επιφάνειες των ρολών να μην έρθουν σε επαφή με το δέρμα του προσώπου ή με τον αυτίνα.
- Μην αγγίζετε τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής όταν βρίσκεται σε λειτουργία.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό. Για να αφαιρέσετε τα μαλλιά ή υπολείμματα ακουσίστε τη συσκευή με ένα πανί ελαφρά υγρό και αφήστε τη να στεγνώσει για κάποιες ώρες.
- Για να προστατέψετε τη συσκευή από τη σκόνη, να την αποθηκεύετε πάντα με κλειστό το καπάκι. Υστερα από τη χρήση, το καλώδιο τυλίγεται γύρω από τη βάση για εύκολη αποθήκευση.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό. Για να αφαιρέσετε τα μαλλιά ή υπολείμματα ακουσίστε τη συσκευή με ένα πανί ελαφρά υγρό και αφήστε τη να στεγνώσει για κάποιες ώρες.

- Για να προστατέψετε τη συσκευή από τη σκόνη, να την αποθηκεύετε πάντα με κλειστό το καπάκι. Υστερα από τη χρήση, το καλώδιο τυλίγεται γύρω από τη βάση για εύκολη αποθήκευση.

## MAGYAR

### MELEGÍTŐ KERÁMIA HAJCSAVARÓKÉSZLET

A BaByliss készletben találhat melegítő hajcsavarók kerámia-bevonattal vannak ellátva, ezáltal tovább megtartják a meleget, a haját fényessé teszik, miközben kíméletesek a hajhoz. A három különböző méret lehetővé teszi, hogy Ön kedve szerint gondórhíthesse a haját.

**A készülék használatá előtt olvassa el figyelmesen a biztonosági utasításokat!**

### JELLEMZŐK

- 20 db kerámiából készült báronyú bevonatú hajcsavaró :  
8 nagy, 6 közepes, 6 kicsi  
- 20 pillangócsipesz  
- 20 fémcipesz  
- Világító működéjelző (LED)  
- Kapcsoló : On/Off  
- Tároló táska

### HASZNÁLATA

- Tegy e a készüléket sima és hőálló felületre a fedél leemelésé nélkül.
- Csatlakoztassa a hálózatba a készüléket és kapcsolja be. Az egyik hajcsavaró egy hőmérősketjelző csúcssal van ellátva. Amikor az kifehéredik (mindössze 5 perc elteltével), minden hajcsavaró elérte az optimális alkalmazási hőmérsékletét. Csak akkor vegye le a fedelet, ha a hajcsavarók melegek, és készen állnak az alkalmazásra.
- Fésülje meg a haját, válasszon ki egy olyan széles hajtincset, mint a hajcsavaró, emelje fel a fejbőrre merőlegesen, és húzza végig a hajcsavarót a hajtincsen, mintha fésű volna, a hajtőtől indulva a köncök felé.
- Csavarja a hajcsavaró köré a hajtincset, eközben a hajtincset tartsa feszesen, a hajcsavarót pedig merőlegesen a fejbőre, hogy szép egyenletesen becsavart haj legyen az eredmény.
- Tartsa szorosan a haját a csavarón és rögzítse egy csipeszsel. Tetszés szerint használhatja a fémcipeszt vagy a pillangócsipeszt. Ha fémcipeszt használ, włkłada je na ukos walka. W przypadku użycia klipsów motylkowych, założyc je na wałek w taki sposób, aby dokładnie go obejmowały.
- Postępować w ten sam sposób z kolejnymi wałkami, używając najmniejszych walków do loków najbardziej skręconych, a największych do loków najbardziej luźnych.
- Jeśli chcemy osiągnąć lekki skręt, powinniśmy pozostawić walki na głowie przez krótki czas, zaś celem uzyskania mocnego skrętu włosów musimy pozostawić walki dłużej. Walki utrzymują temperaturę przez około 15 minut. Jeśli włosy charakteryzują się dobrą podatnością na skręt, wystarczy kilka minut. Włosy gęstsze lub mniej podatne na skręt będą wymagać 10 lub więcej minut.
- Wyłączyc urządzenie po wykorzystaniu wszystkich walków.
- Zdjąć ostrożnie walki, pozostawić loki na kilka minut, aby powróciły do swojego kształtu i ostygły.
- Po ostygnięciu loków czascać je lub wyszczotkować, nadając fryzurze żądany kształt.

### VIGYÁZAT

- Ügyeljlen, hogy a hajcsavarók forró felületre ne érjen hozzá az arca vagy a tarkója bőréhez.
- Működés közben ne érjen hozzá a készülék fém alkatrészeihez.

### TISZTÍTÁS

- Soha ne merítse a készüléket vízbe. A haj vagy a szennyeződések eltávolításához törölje át a készüléket egy gyengén benedvesített ruhával, és több órán keresztül hagyja száradni.
- Mindig zárt fedéllel kell tárolni a készüléket, hogy ne porosodjon. Használat után a hálózati zsinór az alsó rész köré tekerhető, hogy kényelmesebb legyen a tárolása.

## POLSKI

### KOMPLET TERMOLOKÓW CERAMICZNYCH

Skladające się na komplet walki są pokryte warstwą ceramiczną, która pozwala dłużej zachować ciepło przy jednoczesnej dbałości o połysk i wygląd włosów. Trzy różne rozmiary walków umożliwiają wybór odpowiedniego skrętu włosów w zależności od wymagań.

**Przed użyciem urządzenia, dokładnie przeczytać poniższe zalecenia bezpieczeństwa.**

### CHARAKTERYSTYKA

- 20 walków ceramicznych pokrytych welurem:  
8 dużych, 6 średnich, 6 małych  
- 20 spiniek typu motylek  
- 20 metalowych szpilek  
- Kontrolka pracy (LED)  
- Przełącznik: On/Off  
- Etui

### SPOSÓB UŻYCIA

- Umieścić urządzenie na płaskiej i wytrzymałej na ciepło powierzchni, nie zdejmować pokrywy.
- Podłączyć urządzenie do źródła energii i włączyć je. Jeden z walków jest wyposażony we wskaźnik temperatury. W momencie, gdy wskaźnik staje się biały (po zaledwie 5 minutach), oznacza to, że wszystkie walki osiągnęły optymalną temperaturę. Pokrywę można podnieść dopiero wówczas, gdy walki są gorące i gotowe do użyciu.
- Rozczesać włosy, oddzielić jeden kosmyk na szerokości walka, podnieść go pod kątem prostym w stosunku do skóry głowy i przeciągnąć wałek tak jak grzebielić włosy od tyłu do przodu, zaczynając od ich końcówek.
- Zwinąć koniec kosmyka wokół walka, trzymając kosmyk napiętym, a wałek pod kątem prostym w stosunku do skóry głowy, co ma zapewnić równomierność skrętu włosów.
- Mocno przytrzymać włosy na walku i zapiąć spinak. Można użyć spiniek metalowych lub klipsów motylkowych. W przypadku zastosowania spinek, wkładać je na ukos walka. W przypadku użycia klipsów motylkowych, założyc je na wałek w taki sposób, aby dokładnie go obejmowały.
- Postępować w ten sam sposób z kolejnymi wałkami, używając najmniejszych walków do loków najbardziej skręconych, a największych do loków najbardziej luźnych.
- Jeśli chcemy osiągnąć lekki skręt, powinniśmy pozostawić walki na głowie przez krótki czas, zaś celem uzyskania mocnego skrętu włosów musimy pozostawić walki dłużej. Walki utrzymują temperaturę przez około 15 minut. Jeśli włosy charakteryzują się dobrą podatnością na skręt, wystarczy kilka minut. Włosy gęstsze lub mniej podatne na skręt będą wymagać 10 lub więcej minut.
- Wyłączyć urządzenie po wykorzystaniu wszystkich walków.
- Zdjąć ostrożnie walki, pozostawić loki na kilka minut, aby powróciły do swojego kształtu i ostygły.
- Po ostygnięciu loków czascać je lub wyszczotkować, nadając fryzurze żądany kształt.

### UWAGA!

- Należy zwrócić uwagę, by gorąca powierzchnia walków nie zetknęła się ze skórą twarzy lub karku.
- Nie dotykać metalowych części urządzenia, gdy jest ono włączone.

### CZYSZCZENIE

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Celem usunięcia włosów lub zanieczyszczeń wytrzeć urządzenie lekko wilgotną szmatką i pozostawić do wyschnięcia przez kilka godzin.
- Celem ochrony urządzenia przed działaniem kurzu przechowywać urządzenie w zamkniętym etui. Po użyciu urządzenia sznur należy okręcić wokół podstawy, co ułatwia jego wygodne przechowywanie.

## ČESKY

### KUFŘÍK S TEPELNÝMI KERAMICKÝMI NATÁČKAMI

Vyhřívané natáčky tohoto kufříku BaByliss mají povrchovou keramickou úpravu, která zajišťuje dlouhodobější udržení tepla a současně i šetrnější péči a zářivé vlasy. Tři různé velikosti natáček umožňují natočení vlasů přesně dle vašich požadavků.

**Před použitím přístroje si prosím pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny.**

### CHARAKTERISTIKA PŘÍSTROJE

- 20 keramických natáček se sametovým povrchem:  
8 velkých, 6 středních, 6 malých  
- 20 motýlkových spinek  
- 20 kovových spinek  
- Světelná kontrolka fungování (LED)  
- Vypínač: On/Off  
- Puzdro pro uložení

### NÁVOD K POUŽITÍ

- Přístroj umístíte na rovnou plochu, která je odolná vůči teple, a nesundávejte víko.
- Zapojte přístroj do síťe a zapněte ho. Na jedné z natáček je umístěn indikátor teploty. Jakmile zblběl (po pouhých 5 minutách), znamená to, že všechny natáčky dosáhly optimální teploty pro použití. Kryt sundajte teprve tehdy, až jsou natáčky zahřáté a připravené k aplikaci.
- Vlasy rozčešte a oddělte jeden pramen dle šířky natáčky. Zvedněte ho v pravém úhlu k vlasové pokožce a natáčku zasuněte klouzavým pohybem jako hřebíkem podél pramene, od kořínků směrem ke konečkům vlasů.
- Konec pramene navíňte kolem natáčky. Udržujte pramen v napjaté poloze a natáčku v pravém úhlu k vlasové pokožce, aby byla zajištěna pravidelnost vln.
- Vlasy pevně přidrďte na natáčke a upevněte je sponkou. Můžete použít kovovou nebo motýlkovou sponku. Jestliže použijete kovovou sponku, umístěte ji na natáčku podél pramene, od dokonale kopírovala obě natáčky.
- Obdobně postupujte s dalšími natáčkami. Menší použijte pro vytvoření pevnějších vln, větší pro dosažení volnějších vln.
- Chcete-li vytvořit méně výrazné vlny, nechte natáčky působit kratší dobu. Pro dosažení výraznějších vln nechte natáčky na vlasech déle. Natáčky zůstávají teplé po dobu asi 15 minut. Pokud se vlasy snadno vlní, stačí pouze několik minut. Tvrdší nebo málo poddajné vlasy vyžadují 10 minut i více.
- Po aplikaci všech natáček přístroj vypněte.